

童蒙止觀校釋



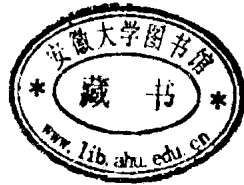
中國佛教典籍選刊

〔隋〕智顓著 李安校釋

中國佛教典籍選刊

童蒙止觀校釋

〔隋〕智顓著
李安校釋



責任編輯：熊國禎

中國佛教典籍選刊

童蒙止觀校釋

〔隋〕智顓著

李安校釋

*

中華書局出版

（北京王府井大街36號）

新華書店北京發行所發行

北京懷柔橋中印刷廠印刷

*

850×1168毫米1/32·2³/4印張·56千字

1988年2月第1版 1996年11月北京第4次印刷

印數：16501-20500冊 定價：4.50元

ISBN 7-101-00338-9/B·65

中國佛教典籍選刊編輯緣起

佛教是世界三大宗教之一，約自東漢明帝時開始傳入中國，但在當時並沒有產生多大影響。到魏晉南北朝時期，佛教和玄學結合起來，有了廣泛而深入的傳播。隋唐時期，中國佛教走上了獨立發展的道路，形成了衆多的宗派，在社會、政治、文化等許多方面特別是哲學思想領域產生了深刻的影響。這時佛教已經中國化，完全具備了中國自己的特點。而且，隨着印度佛教的衰落，中國成了當時世界佛教的中心。宋以後，隨着理學的興起，佛教被宣布爲異端而逐漸走向衰微。但是，佛教的部分理論同時也被理學所吸收，構成了理學思想體系中的有機組成部分。直到近代，佛教的思想影響還在某些著名思想家的身上時有表現。總之，研究中國歷史和哲學史，特別是魏晉南北朝隋唐時期的哲學史，佛教是一項重要內容。佛學做爲一種宗教哲學，在人類的理論思維的歷史上留下了豐富的經驗教訓。因此，應當重視佛學的研究。

佛教典籍有其獨特的術語概念以及細密繁瑣的思辨邏輯，研讀時要克服一些特殊的困難，不少人視爲畏途。解放以後，由於國家出版社基本上沒有開展佛教典籍的整理出版工作，因此，對於系統地開展佛學研究來說，急需解決基本資料缺乏的問題。目前對佛學有較深研究的專家、學者，不少人年事已高，如果不抓緊組織他們整理和注釋佛教典籍，將來再開展這項工作就會遇到更多困難，也不利

於中青年研究工作者的成長。爲此，我們在廣泛徵求各方面意見的基礎上，初步擬訂了中國佛教典籍選刊（第一輯）的整理出版計劃。其中，有幾部重要的佛教史籍，有中國佛教幾個主要宗派（天台宗、三論宗、唯識宗、華嚴宗、禪宗）的代表性著作，也有少數與中國佛學淵源關係較深的佛教譯籍。所有項目都要選擇較好的版本作爲底本，經過校勘和標點，整理出一個便於研讀的定本。對於其中的佛教哲學著作，還要在此基礎上，充分吸取現有研究成果，寫出深入淺出、簡明扼要的注釋來。

由於整理注釋中國佛教典籍困難較多，我們又缺乏經驗，因此，懇切希望能夠得到各方面的大力支持和協助，使這項工作得以順利完成。

中華書局編輯部

一九八一年

附：中國佛教典籍選刊（第一輯）擬目

弘明集（校點）

（梁）僧祐

廣弘明集（校點）

（唐）道宣

出三藏記集（校點）

（梁）僧祐

高僧傳（校點）

（梁）慧皎

續高僧傳（校點）

（唐）道宣

宋高僧傳（校點）

（宋）贊寧

法苑珠林（校點）

（唐）道世

中論（校點、注釋）

（後秦）鳩摩羅什譯

肇論（校點、注釋）

（晉）僧肇

大乘起信論（校點、注釋）

（梁）真諦譯

大乘止觀法門（校點、注釋）

（陳）慧思

童蒙止觀（校點、注釋）

（隋）智顓

三論玄義（校點、注釋）

（隋）吉藏

成唯識論（校點、注釋）

（唐）玄奘譯

因明入正理論疏(校點)

(唐)窺基

華嚴一乘教義分齊章(校點、注釋)

(唐)法藏

華嚴金師子章(校點、注釋)

(唐)法藏

華嚴原人論(校點、注釋)

(唐)宗密

禪源諸詮集都序(校點、注釋)

(唐)宗密

壇經(校點、注釋)

(唐)慧能

五燈會元(校點)

(宋)普濟

古尊宿語錄(校點)

(宋)蹟藏主

前言

佛教從東漢傳入中國，安世高譯傳禪和數，支謙譯傳般若和三昧，雖大小乘不同，而為理論與實踐並重是一致的。但經過魏晉南北朝的傳播，形成南方義學，北方禪觀，各有偏重的局面。隨着隋代統一南北的政治經濟形勢，佛教的南北各家師說，也適應這一趨勢，綜合調和，醞釀「定慧雙開，禪智並重」的教派。首先創宗，「破斥南北，禪義均弘」的是天台宗。

天台宗的學說淵源，上溯北齊慧文為初祖，南嶽慧思為二祖。慧思（公元五一五——五七三年）從慧文那里得到「一心三觀」的傳授。「一心三觀」之說來源於大智度論和中論，這兩部論是龍樹菩薩所造，因此他們還上推龍樹為高祖。慧文（生卒年不詳，道宣的續高僧傳只在慧思傳中提到他）於高齊之世（公元五五〇——五七七年），在江淮間「聚徒數百」，力闡禪觀，用般若實相學說創立大乘實相禪法。他因看到大智度論卷二十九中有「三智實在一心中得」之說和中論卷四「衆因緣生法，我說即是空，亦為是假名，亦是中道義」一偈，悟入「一心三觀」的觀行方法。三智是大智度論解釋大品般若說修習的三種智慧。一、了解大小乘所說各種實踐方法的名道種智，為菩薩所修。二、了解一切法通同平等共相的名一切智，是小乘達到的最高智慧。三、了解一切法全部各別自相的名一切種智，是大乘所追求的最高智慧。三智原是漸次而修，小乘修一切智，菩薩修道種智，成佛得一切種智。智論解釋他，三種

智慧雖有高下層次，但點滴積累，最後達到圓滿，也可以「一中中得」。慧文由此理會修習般若結果「一中中得」三智，果既頓得，因也應該可以一時綜合起來觀察，成爲「心中間圓滿觀察多方面道理」的「圓頓觀」。又聯繫中論觀四諦品中的三是偈，「我說卽是空的」「空」是真諦，「亦爲是假名」的「假」是俗諦，「亦是中道義」的「中」是中道諦。認爲一心同時也是可以從空、假、中三個方面來觀察，成爲「三諦一心」觀。這三諦裏，真諦講一切現象的共相，俗諦講各別行持方法，中道諦講一切現象各別的全部別相。恰好相當於一切智、道種智、一切種智等三種智慧所觀察的境界。於是由原來的「三智一心」觀發展成爲「三諦一心」觀。由此構成「一心三觀」的禪法。中論二是偈的「一心三諦」是所觀之境，依此理境而修行卽爲「一心三觀」的能觀禪法，在這種禪觀工夫上證得這種智、一切智、一切種智的三智。觀爲主觀，境爲客觀，觀爲因，智爲果。依境立觀，以觀照境，智既可一心而得，觀也可一心而成。實相之理與實相之禪，得到了統一。

慧思從慧文那里得到「一心三觀」的傳授，又因十年專誦法華，認爲法華經方便品中的「十如是相」卽是「諸法實相」。法華經對於諸法實相列舉如是相、如是性、如是體、如是力、如是作、如是因、如是緣、如是果、如是報、如是本末究竟。這十項既都用「如是」來形容，又概括了一切相，可以作爲一切智、一切種智的內容，是「唯佛與佛乃能究竟」的「諸法實相」。用以構成他的諸法實相論而有所發展。於是由般若而來的一心三觀與法華的諸法實相，就成爲此宗的主要思想。天台宗因此亦名法華宗。他感歎當時江南的徒重義學而蔑視禪觀，對成論師慧成的章疏之學，直呵斥說：「卿一生學問，與吾炙手

猶不得暖，虛喪工夫，惜哉！（續高僧傳慧成傳），而主張「禪慧雙開」，日間講義理，夜間修禪觀，對過去南方注重義門，北方偏重實踐的學風有所改變而趨向融合。他曾就北方禪師鑒、最述己所證，又問道於就禪師。以後帶了一批弟子南下，與講三論的棲霞山慧布一派相遇，得到他們的影響。故他的禪法宗旨是「觀心性」，所觀諦理即般若實相，再結合法華構成禪觀，正是天台宗的先行途徑。

智顛（公元五三八——五九七年），是天台宗的實際創宗人。家居荊州華容（今湖南華容縣），俗姓陳。十七歲時，依湘州（今湖南長沙市）果願寺法緒出家，二十歲從慧曠律師受具足戒。陳文帝天嘉元年（公元五六〇年）聽說慧思南下居光州（今河南潢川縣）大蘇山，前往受教。陳光大元年（公元五六七年）慧思去南嶽，囑他往金陵宏傳禪法。他從慧文、慧思得來的綜合思想，又在金陵接觸三論師、成實師以及南方涅槃師等說法，在禪法上以止觀為具體內容。又吸收了成實師淵源於印度譬喻師之說，用止觀統攝四諦中的一切道諦，不單純是定慧了。他又依據法華經，確定觀的對象為諸法實相，「一心三觀」就是在同一時間於一心中觀空、假、中三種實相。三種實相都有真實的意義稱為三諦，又吸取了僧肇不真空論中的「立處即真」思想，把「一心三觀」說發展成爲「圓融三諦」說。此說認爲，從相互聯繫的觀點看，一切法都具有三軌（法的定義就是軌持，「持」就外延言，即在一定範圍內的法體，所謂「任持自性」；「軌」就內涵言，即使人產生一種認識的意義，所謂「軌生物解」），三軌是真性（本質）、觀照（認識）、資成（對其他法特別是觀照發生的作用）。三軌分別配合成空、假、中。一切法都有其認識上所執著

的別相(即自性)，如色以質礙爲自性，色空就是空去這種自性；受以領納爲自性，受空就是空其領納的自性。同時以假(資成)爲契機，而認識法的本質(真性)，這就是中。空、假、中並非次第關係，而是同時存在，互相關聯，所以叫「圓融三諦」。這比慧思講的「一心三觀」說更爲周密了。他從慧文、慧思的「證悟」禪法，走上從聞思修入的「解悟」之路，將他們二人開創的止觀學說，建立起學說體系。他在法華玄義中，分爲一釋名，二辨體，三明宗，四論用，五判教等五重。在法華文句中分爲一因緣，二約教，三本迹，四觀心等四釋。這樣教與觀聯繫起來，成爲判教的根據，都是他的獨創而爲首創宗派的奠基石。

他在瓦官寺前後住了八年，陳太建七年(公元五七五年)，入天台山創立寺院。陳至德三年(五八五年)再到金陵，住靈曜寺，講法華經，弟子灌頂錄成法華文句。陳亡，他上廬山。隋開皇十一年(五九一年)晉王楊廣爲揚州總管，請他去揚州傳戒，給他智者的稱號。次年回故鄉荊州，在當陽縣玉泉山創玉泉寺。在寺講法華玄義和摩訶止觀。開皇十五年(五九五年)應楊廣之請，再到揚州，辭歸天台。過兩年(五九七年)逝世。楊廣依照他的遺願，在天台山另行創建佛剎，住他的弟子灌頂。後於大業元年題名爲國清寺。灌頂以後，智慧、慧威、玄朗、湛然，連同智顛以前的龍樹、慧文、慧思，共稱九祖相承。湛然傳道邃、行滿。日僧最澄於貞觀二十年(八〇四年)到天台，從道邃、行滿學天台宗教義，次年携中國所贈經論疏記歸國，於比叡山開創了日本的天台宗，天台教義就傳到國外了。以後在兩國都有傳承，與慈恩宗、賢首宗共稱教下的三家。

智顛的摩訶止觀、法華文句和法華玄義合成天台教觀的三大部。小止觀一書(即童蒙止觀)，又稱

作修習止觀坐禪法要，對摩訶止觀中所講的十意大致都撮要敘述到了，實爲摩訶止觀的節本。小止觀在證果第十中說體真止、方便隨緣止、息二邊分別止的三止，「此三止名雖未見經論，映望三觀，隨義立名」（摩訶止觀卷三十），以與從假入空觀、從空入假觀、中道第一義觀的三觀對應配合，成爲三止三觀，與摩訶止觀所講的無異。但在正修行第六中說繫緣止、制心止、體真止的三止，繫緣止、制心止又是體真止的前方便，有如瑜伽行系所說止觀前的九住心。則其爲初學止觀入門的書而稱童蒙止觀，更是顯然。摩訶止觀文繁義富，讀此小止觀節本，嘗鼎一臠，可以知味，也能知它的大概了。蔣維喬著的因是子靜坐法，講道家的工夫，在二十年代流行頗廣。他在三十年代著的因是子靜坐法續編，講的佛家禪定方法，就大部分引用小止觀的文字。小止觀雖與印度真正講修習禪定止觀的書，如解深密經、分別瑜伽品、六門教授習定論等，不盡相符，而爲中國天台宗的一家之言，覺魔、治病二章，且雜有迷信的說法，但對於初學佛家禪定止觀的人，還是比較淺近易懂，有所幫助的。何況近來國內外修習氣功、瑜伽，風行一時，求學佛家氣功的人，往往借徑此書。因此，我接受中華書局編輯中國佛教典籍選刊的委託，把它校勘出來，略加簡釋，以餉讀者。對於書中宣揚的佛教唯心主義哲學和夾雜的若干迷信，希望讀者能分別具體情況，科學地分析對待。校釋疏漏之處，尚希讀者來教指正。

李 安

一九八六年元月於金陵刻經處

校釋凡例

一、本書原文以金陵刻經處的童蒙止觀爲底本，用明北藏本對校，又以日本大正藏中依明萬曆十年刊增上寺報恩藏本及德川時代刊宗教大學藏本參校。

二、本書體例，先校勘，後注釋。改動底本處均作校勘記，順序編入注釋中。

三、遇有避諱字和明顯錯字均逕改，不常見的異體字改爲通行體，如麤改粗，彊改強等。其他凡增刪或改字，均說明依據或理由。

四、除依原來分章外，再依意義爲之分段。

五、校勘記及注釋統一編號附於每章之後，以保持原文完整性。

小止觀序

天台止觀〔一〕有四本：一曰圓頓止觀，大師於荊州玉泉寺說，章安記爲十卷。二曰漸次止觀，在瓦官寺說，弟子法慎記本三十卷，章安〔二〕治定爲十卷，今禪波羅密是。三曰不定止觀，即陳尚書令毛喜請大師出，有一卷，今六妙門是。四曰小止觀，即今文是。大師爲俗兄陳鍼出，實大部之梗概，人道之樞機。

曰止觀，曰定慧，曰寂照，曰明靜，皆同出而異名也。若夫窮萬法之源底，考諸佛之修證，莫若止觀。天台大師靈山親承，承止觀也；大蘇〔三〕妙悟，悟止觀也；三昧〔四〕所修，修止觀也；縱辯而說，說止觀也，故曰，說己心中所行法門。則知台教宗部雖繁，要歸不出止觀，舍止觀不足以明天台道，不足以議天台教。故入道者不可不學，學者不可不修。

奈何叔世寡薄，馳走聲利，或膠固於名相，〔五〕或混淆於闡證，其書雖存，而止觀之道蔑聞於世，得不爲之痛心疾首哉！今以此書命工鏤板，將使聞者見者皆植大乘緣種，況有修有證者，則其利尚可量耶！予因對校，乃爲序云。

時紹聖二年〔六〕仲秋朔，餘杭郡釋元照〔七〕序

校釋

〔一〕止觀。梵文奢摩他(Samatha)意譯爲止，毘鉢舍那(Vipassyaṇa)意譯爲觀。解深密經·分別瑜伽品說：「相續作意唯思惟心相爲一向修毘鉢舍那，相續作意唯思惟無間心爲一向修奢摩他。」蓋以心緣心，念念相續，卽是止，心緣確定，而後明察心境爲觀。故止觀皆是作意思惟而有差別。作意思惟緣能緣心謂之止，卽以心緣心，作意思惟緣所緣相謂之觀，卽以心緣心相。止觀是佛教修習的主要方法，印度譬喻師用以統攝四諦中的一切道諦，卽全部修持方法。中國天台宗則以止觀名宗。

〔二〕章安，人名，諱灌頂，字法雲，天台之法嗣，玄義、文句、止觀，天台三大部皆成於他的筆錄。唐貞觀六年(公元六三二年)八月七日終於國清寺，壽七十一。生於章安，因地稱。

〔三〕大蘇：山名，指今河南橫川縣大蘇山。

〔四〕三摩地。梵文(Samadhi)的音譯，舊譯三昧，意爲等持。由念與精進二心所作用和合平等現行，初念次念相續明記，成一境性，始謂之定。亦稱正定，正受。

〔五〕名相：一切事物有名有相，言說可聞，稱爲名，表象可見，稱爲相。其實卽指思惟中的概念和表象，佛法認爲皆是虛假，而非符合於法的實性。凡夫常分別此虛假的名相而起種種的

妄惑。

(六)紹聖二年：宋哲宗年號，紹聖二年當公元一一〇九五年。

(七)元照：人名，字湛然，初依東藏慧鑑律師專學毘尼，後從神悟禪師講天台教觀。住杭州靈芝寺三十年，宋徽宗政和六年（公元一一一六年）九月終，壽六十九。

目錄

前言	李安	一
校釋凡例		一
小止觀序	元照	一
童蒙止觀	智顓	一
具緣第一		四
訶欲第二		一〇
棄蓋第三		一三
調和第四		二〇
方便行第五		二六
正修行第六		二九
善根發第七		三九
覺知魔事第八		四七
治病第九		五三
證果第十		五七
止觀坐禪法要記	陳瓘	六三
後記	李安	六三